

KESTER

AÑO 21 / N° 73 / TISHREI 5781 / PRIMAVERA 2020





destaque

4	EDITORIAL EL PAÍS DEL TALENTO -Rabino Eliezer Shemtov
6	CARTA DEL REBE CÓMO LIDIAR CON PENSAMIENTOS NEGATIVOS
8	OCHO CONSEJOS PARA PASAR UN MARAVILLOSO ROSH HASHANÁ EN CASA -Menachem Posner
14	RESPUESTAS JUDÍAS A LAS EPIDEMIAS -Yehuda Shurpin
26	NO ORTODOXO -Tzvi Freeman
28	UNA TERAPEUTA DEL DOLOR ENFRENTA EL DUELO -Yehudis Karbal
32	EL SCRABBLE DE LA VIDA -Naftali Silberberg
42	LECTURA PARA NIÑOS Y NIÑAS EL BOMBERO

KESHER

Publicación de Beit Jabad Uruguay. Pereyra de La Luz 1130
11300, Montevideo-Uruguay. Tel.: (+598) 26286770

E-mail: revista.kesher@jabad.org.uy.

Director: Rabino Eliezer Shemtov

Editor: Daniel Laizerovitz

Traducciones: Marcos Jerouchalmi

Foto de tapa, gentileza de: Avitan Travel (Israel)

Se imprime en MERALIR S.A.

D.L.: N° 369.704, Guayabo 1672

Agradecemos a www.chabad.org por habernos autorizado a reproducir varios de los artículos publicados en este número. Si sabe de alguien que quiera conocer la revista Késhe y no la recibe, o si usted cambió de dirección, le rogamos que nos lo haga saber de inmediato al

Tel.: 26286770 o al celular: 096105050

Los artículos de opinión y la *kashrut* de los avisadores son responsabilidad de quienes los firman y no necesariamente coinciden con la posición de Beit Jabad Uruguay.



Estamos todos lidiando con desafíos sin precedentes.

Esperamos que el material de este número de Késhe le sirva para levantar el ánimo.

En vísperas de un nuevo año miramos el futuro con optimismo y confiados en que Di-s nos bendecirá con un año de dicha, salud y libre de preocupaciones.

iShaná Tová Umetuká!

EL ESTILO DE VIDA QUE TE MERECE

Monoambientes, 1 y 2 dormitorios

more

altius

ECHEVARRIARZA



*Imágenes de carácter ilustrativo



DESCUBRÍ NUESTROS APARTAMENTOS MODELO

en **RECORRIDOS 360**
y **AGENDÁ TU VISITA**

LA MEJOR PROPUESTA DE AMENITIES DE POCITOS



SSHH



Vistas de la ciudad
extraordinarias.



Laundry



Living's exteriores
con estufas.



2 Barbacoas
con parrillero.



Sectores
enjaminados.



Auto
compartido



Piscina
orientada al norte
con solarium.



Lobby
de acceso
con Receptionista
/Seguridad.



Servicio
de mucama
(opcional)



Business Center:
2 Salas de Reuniones y
1 Lounge equipados con
mobiliario contemporáneo
y Smart TV.



WiFi libre
en zonas de
Amenities.



App
para realizar
reservas de Amenities,
solicitar servicios, etc.



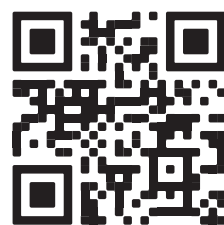
Gimnasio
equipado de 80 m².



Microcine
con proyector de
alta definición.



Salón
Multifunción
destinado a Eventos
y Coworking.



Fecha de entrega:
PRIMER TRIMESTRE 2021



VISITÁ NUESTRO
SHOWROOM en:



0800 8911



096 42 42 35



More Altius



@more.altius

more.com.uy

info@more.com.uy

Un proyecto de **altius**
GROUP

altius
life

WTC - Torre 3

26 de Marzo esq. Luis Bonavita
Abierto de Lunes a Domingo de 10 a 19 hs.

El país del talento

► Por **Rabino Eliezer Shemtov**

Director General de Beit Jabad Uruguay

Han transcurrido unos seis meses desde que salió el número anterior de Késhe. Mucho ha cambiado en el mundo desde entonces a todo nivel. No hay nación, comunidad, industria o persona que no haya sido tocado por ese invasor invisible, largado al mundo por una acción inadvertida de un individuo a miles de kilómetros de distancia de la mayoría de la población mundial.

Es una prueba que ha sacado lo mejor y lo peor de la gente. El Uruguay va salvando la prueba con Sote. Los uruguayos se han mostrado a la altura de las circunstancias; los gobernantes en su liderazgo y la población en su colaboración tanto con su disciplina como con su generosidad y solidaridad.

¿Cuál es el secreto del éxito uruguayo?

Uruguay es el país de grandes talentos y a veces también del 'ta lento. La epidemia llegó a tierras uruguayas más tarde que a muchos otros países, cosa que nos dio ventaja para saber las medidas a tomar y poder aplicarlas a tiempo. El talento de los gobernantes y los científicos se mostró en todo su esplendor. Por ahora se va escribiendo otro capítulo glorioso en la historia del Uruguay y de la humanidad en general.

Desde mi humilde lugar extendiendo mis palabras de reconocimiento, aliento y apoyo.

Poco después de que se instaló la pandemia me encontré fuera del país y mantuve contacto vía electrónico. Mi hijo Mendy y su familia lideran las actividades de Jabad in situ con gran dedicación y éxito.

Están escribiendo un nuevo capítulo que brillará en la historia de Jabad Uruguay. Si Di-s quiere pronto estaremos de vuelta al pie del cañón pisando nuevamente tierras uruguayas.

Hay muchos pensamientos, sentimientos y experiencias generados en estos meses que uno podría compartir. Se me viene a la mente una anécdota algo cómica que sucedió hace poco.

Estaba esperando en la sala de espera de una clínica de Brooklyn para realizar un test de Covid. De repente se levanta una mujer enmascarada y le dice a la recepcionista en voz audible para todos: "voy a salir afuera porque aquí hay mucha gente. ¿Me avisan cuando toca mi turno?"

"Sra.," le dije. "Afuera hay mucha más gente...."

"Es cierto," dijo, "pero ahí afuera hay mucho más aire..."

"Ahora, sí entiendo," le dije. "Lo que pasa es que entre otras responsabilidades me toca editar y corregir textos, así que no pude con mi genio. Disculpe el atrevimiento".

Me quedé pensando: ¿qué puedo aprender de ese intercambio?

No se me ocurrió nada todavía. Si a Ud., estimado lector, se le ocurre algo, por favor compártalo conmigo...

* * *

Nos encontramos actualmente en el mes de *Elul*, período del año referente al cual los místicos dicen que el “rey está en el campo”.

El rey al cual se refiere es el rey de los reyes: el mismo Creador del universo. Lo que la metáfora de “estar en el campo” quiere decir es que a diferencia del resto del año cuando el rey se encuentra en su palacio y hay mucho protocolo para poder acceder a una audiencia con él, en el período previo a su coronación el rey “sale al campo” para ver la realidad de la vida cotidiana de sus súbditos. En ese momento cada uno puede aproximarse al rey para conversar con él sin mucha formalidad. La gente luego lo acompaña al rey a su palacio para celebrar su coronación.

Rosh Hashaná es el aniversario de la coronación original de Di-s como rey del universo, ya que coincide con el sexto día de la Creación, día en el cual el hombre fue creado. Lo que distingue al hombre de los animales es su capacidad de elegir entre seguir los dictámenes de sus instintos y dominar y canalizarlos. Es el hombre quien puede elegir ignorar al Creador, negarlo o reconocerlo y obedecerlo.

Así que, en realidad, *Rosh Hashaná* no solo conmemora la realeza del rey; conmemora y nos hace recordar nuestra humanidad y lo que implica.

Rosh Hashaná cobra un significado muy especial este año, en medio de la pandemia. Hasta el año pasado uno celebraba *Rosh Hashaná* sin pensarlo demasiado. Era una oportunidad de juntarse a celebrar un nuevo año en familia y acompañarlo al abuelo al *Shil* para escuchar el *Shofar* y el discurso del Rabino.

Este año, no es tan sencillo y automático todo esto y nos hace pensar más en el significado más profundo y personal del día.

Este año *Rosh Hashaná* nos hará pensar

cuán vulnerables somos frente a fuerzas más allá de nuestro control, cuán dependientes somos, y a la vez cuánto impacto puede tener un solo acto de una sola persona.

La luz es mucho más poderosa que la oscuridad. Si una sola persona puede provocar un impacto negativo tan grande en todo el mundo, cuanto más impacto puede llegar a lograr un acto positivo. Debemos salir de este *Rosh Hashaná* fortificados en nuestra convicción de que una sola acción positiva nuestra puede ser la que haga la diferencia para bien más grande en el mundo.

* * *

Uno de los resultados positivos de la pandemia es que como consecuencia de las condiciones de encierro y comunicaciones vía la web, logré finalmente diseñar y lanzar mi página personal: **eliezershemtov.com** El objetivo de la página es reunir en un solo lugar lo que he producido a lo largo de los años por escrito, audio y video. Es un proyecto dinámico y constantemente en vías de desarrollo. Aguardo los aportes y comentarios constructivos de los lectores de *Késhe* y espero que resulte útil e interesante a los que la visitan.

Aprovecho para desearte, querido lector, una *Ketivá Vajatimá Tová, iLeShaná Tová Umetuká!*





CARTA DEL REBE

Cómo lidiar con pensamientos negativos

► Por el **Rabino Menachem Mendel Schneerson**, el Rebe de Lubavitch, que su mérito nos proteja

(Traducción libre)

Baruj Hashem
8 de Tishrei, 5718 [3 de octubre, 1957]
Brooklyn, NY

En respuesta a su carta, en la cual escribe que se siente temeroso y con pánico. Por lo general, esta clase de problemas no tiene base en la realidad (excepto por el hecho de considerar estos pensamientos y obsesionarse con ellos). Por consiguiente, el hecho de dejar de centrarse en estas ideas (*hésej hadáat*) las elimina por completo.

Se sabe que *hésej hadáat* no significa entrar en batalla con un pensamiento en particular, dado que combatir una idea es lo contrario de dejar de pensar en ella. Más bien, supone, lisa y llanamente, pensar en otras cosas por completo: cuando el pensamiento perturbador irrumpa en la mente, se lo ignorará por completo; con gran firmeza, no se lo dejará crecer ni se lo combatirá. Más bien, se lo dejará de lado y se pensará en otra cosa, especialmente en temas de *Torá*

y *Mitzvot*: puesto que aún una pequeña cantidad de luz disipa una gran cantidad de oscuridad.

Se entiende que todo lo anterior puede lograrse mejor cuando se está sano y fuerte, razón por la cual debe preguntarle al médico sobre los síntomas y seguir sus instrucciones.

No obstante —como se expuso con anterioridad—, hágalo sin pensar obsesivamente en el miedo. Puede cobrar una confianza adicional en que tendrá éxito en la búsqueda de librarse de sus temores, ya que nos encontramos ahora en medio del período de las Altas Fiestas, en los días en que se nos firma y sella para bien.

En este tiempo, Di-s, la Esencia del Bien, hace que el bien descienda sobre todos y cada uno de nosotros, de manera abiertamente revelada. ◀

Adaptado de una carta del Rebe de Lubavitch. Igrot Kódesh, Vol. XVI, pág. 17

La llave maestra

► Por **Rabino S.Y. Zevin**

En una oportunidad, antes de los *lamim Noraim*, el Rabí Israel Baal Shem Tov le dijo al Rabí Ze'ev Kitzen, uno de sus estudiantes destacados: "Para este *Rosh Hashaná* tú vas a tocar el *shofar*. Quiero que estudies todas las *kavanot* (meditaciones místicas) que corresponden al *shofar*, para que medites sobre ellas cuando lo hagas sonar."

Con alegría y temor el Rabí Ze'ev se dedicó empeñosamente a la tarea encomendada: sentía alegría por el enorme privilegio que le había sido concedido y temor por la inmensidad del deber. Estudió los escritos místicos que tratan la multifacética importancia del *shofar* y lo que sus sonidos logran obtener en los diferentes niveles de la realidad y las diversas recámaras del alma. También anotó en una hoja los principales puntos de cada *kavaná*, para así poder referirse a ellos cuando hacía sonar el *shofar*.

Finalmente, llegó el gran momento. Era la mañana de *Rosh Hashaná* y el Rabí Ze'ev se ubicó en la plataforma de lectura de la *Torá* en el centro de la Sinagoga del Baal Shem Tov entre los rollos de la *Torá*, rodeado por un mar de cuerpos, cada uno envuelto en su *talit*. Frente a su mesa, en el rincón sudoeste de la habitación, con el rostro encendido estaba su maestro, el Baal Shem Tov. Un silencio reverente llenaba la habitación anticipando la llegada del momento culminante del día, los desgarradores sonidos y sollozos del *shofar*.

El Rabí Ze'ev buscó en su bolsillo el papel con las anotaciones y se le paralizó el corazón: la hoja había desaparecido. Recordaba haberla guardado esa mañana en el bolsillo. Hizo un

esfuerzo por recordar lo que había estudiado, pero su angustia por las anotaciones perdidas parecía haber paralizado su cerebro: su mente era una enorme laguna mental. Lágrimas de frustración llenaron sus ojos. Su maestro le había encomendado esta tarea más sagrada y él lo había decepcionado. Ahora tenía que tocar el *shofar* como si fuera un cuerno cualquiera, sin ninguna *kavaná*. Con el corazón abatido, el Rabí Ze'ev tocó la letanía de sonidos obligatorios por ley y, evitando la mirada de su maestro, volvió a su sitio.

Al finalizar las oraciones del día, el Baal Shem Tov se dirigió al rincón en el que, sollozando bajo su *talit*, se encontraba el Rabí Ze'ev. "¡Gut Iom Tov, Reb Ze'ev!", le dijo. "¡Hoy pudimos escuchar un toque del *shofar* absolutamente extraordinario!"

"Pero, Rebe, yo..."

"En el palacio del rey," aclaró el Baal Shem Tov, "hay muchos portales y puertas que conducen a muchas salas y recámaras. Los guardias del palacio tienen enormes llaveros con muchas llaves, cada una de las cuales abre una puerta diferente. Pero hay una llave que sirve para todas las cerraduras, una llave maestra que abre todas las puertas.

"Las *kavanot* son las llaves, cada una permite abrir otra puerta de nuestras almas, cada una da paso a otra recámara de los mundos espirituales. Pero hay una llave que abre todas las puertas, que nos abre las recámaras más profundas del palacio divino. Esa llave 'maestra' es un corazón humilde." ◀



Ocho consejos para pasar un maravilloso Rosh Hashaná en casa

► Por **Menachem Posner**

Cuando el coronavirus se extendió por todo el mundo en las semanas previas a Pésaj, hubo un pánico frenético mientras nos preparábamos para celebrar la fiesta a solas, físicamente distantes de nuestra familia y amigos.

Seis meses después, muchas cosas han cambiado. Muchos de nosotros hemos empezado a aventurarnos a salir (enmascarados, por supuesto), y algunas sinagogas han reabierto (de forma limitada). Sin embargo, para millones de personas, la situación es esencialmente la misma, mientras esperan pacientemente su tiempo antes de volver a

mezclarse con otros.

Si estás planeando pasar *Rosh Hashaná* en aislamiento, aquí hay algunos consejos y recordatorios justo para ti:

1. Prioridad #1: Escuchar el Shofar

El *Shofar* es típicamente sonado como parte del servicio diurno de *Rosh Hashaná*. Incluso si no puedes asistir a los servicios comunitarios, todavía estás obligado a escuchar treinta sonidos del shofar. A continuación te explicamos cómo:

Solicita una visita a domicilio: Si vives a poca distancia de tu rabino de Jabad más



*La Universidad ORT Uruguay
expresa sus deseos
de un feliz año 5781*

ORT
UNIVERSIDAD ORT
Uruguay

En memoria de Manfred, Mejer David e Ides Z'L
Un año bueno y dulce

Saluda Familia Bzurovski

cercano, hay una buena posibilidad de que él estará más que feliz de caminar en *Rosh Hashaná* (este año, sólo en el segundo día de *Rosh Hashaná*, ya que el primer día es *Shabat* y no se hace sonar el *Shofar*) para hacer sonar el shofar para ti respetando los protocolos de distanciamiento social.

Shofar en la calle: En muchas áreas urbanas, donde hay una significativa población judía, los rabinos y voluntarios harán sonar el shofar en lugares abiertos previamente designados para el beneficio de cualquiera que lo necesite. Verifica con tu rabino para ver si habrá un "shofarero" cerca tuyo.

Sé vos un "shofarero": Hacer sonar el shofar no es tan difícil como puede parecer. Adquiere tu Shofar personal, repasa las leyes del soplado de shofar, y seas tu propio "shofarero" este *Rosh Hashaná*. Puntaje extra: Avisa a tus vecinos judíos con tiempo, para que ellos puedan abrir sus ventanas y tam-

bién aprovechar tu diestreza con el *Shofar*.

Aprende cómo hacer sonar el *Shofar* en casa: chabad.org/multimedia/course_cdo/aid/4848963

2. Prepárate para ser tu propio Jazán

La mayoría de los largos agregados a los servicios de oración se encuentran en la repetición del *Jazán* de la *Amidá* (oración silenciosa), que no se dice cuando se reza solo, sin *minián*. La mejor manera de ponerte a punto para rezar a solas en *Rosh Hashaná* es tener a mano un *Majzor* (libro de oraciones de *Rosh Hashaná*) y simplemente seguir las instrucciones, omitiendo las partes que no se pueden decir a solas, principalmente el llamado de *Barejúj*, el *Kadish*, la repetición de la *Amidá* y el servicio de lectura de la *Torá*. Las principales diferencias son que la parte media de la *Amidá* se reemplaza con un texto de *Rosh Hashaná*, y que hacemos sonar el shofar



**PRODUCTOS
KOSHER**

Producción Kosher bajo supervisión del Rabinato de la Kehilá

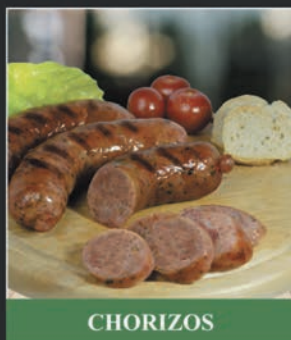
SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ



HAMBURGUESAS



FRANKFURTERS



CHORIZOS

Pídalos en: Macro Mercado, Disco, Devoto, Geant y Tienda Inglesa

Av. Artigas Km 19.200 - La Paz - Canelones - Uruguay - Tel.: 2364 0000* - ventas@camposur.com.uy - www.camposur.com.uy

el domingo por la mañana.

Incluso sin el beneficio de un minián, se debe leer la lectura de la *Torá* del día, y escuchar el shofar es un deber de origen bíblico.

Y recuerda: Di-s está en todas partes y escucha nuestras sinceras oraciones dondequiera que estemos. Podemos estar seguros de que si debemos quedarnos en casa, es justamente allí donde Él quiere oírnos.

3. Comprar, cocinar y hornear una tormenta

Las comidas de *Rosh Hashaná* están repletas de simbólicos y dulces manjares. Comemos panes redondos de jalá con pasas de uva en todas nuestras comidas, y los sumergimos en miel para añadirles dulzura. La primera noche, justo después de cortar el pan, disfrutamos de manzanas mojadas en miel, semillas de granada, la cabeza de un pez (o un carnero), y otros dulces como tzimes de zanahoria. En la segunda noche, nos aseguramos de tener en la mesa una fruta "nueva", que aún no hemos comido esta temporada, la cual comemos en seguida después del *Kidush*.

¿No tienes el hábito de hacer pequeñas cantidades? ¡Genial! Empaca el excedente, y deja tu dulce sorpresa en la puerta de tus vecinos que están en cuarentena.

Y cuando comas tu manzana con miel, asegúrate de poner un poco de energía extra en tu oración para que Di-s, "renueve para nosotros un año bueno y dulce". ¡Sabe que nos vendría más que bien!

Consigue todas tus recetas de Rosh Hashaná aquí: es.chabad.org/library/article_cdo/aid/5098

4. Hacer muchas llamadas antes de las fiestas

Se acostumbra a extender los deseos de un *Shaná Tová* (un buen año) a amigos, parientes y conocidos. Si no vas a ver a la gente durante las fiestas, llámalos por teléfono en los días previos para expresar tus deseos y hacerles saber que estarás pensando en ellos. Llena tu tanque social al máximo, y usa ese combustible para propulsarte hasta cerrar la fiesta con *Havdalá*.

Envía tarjetas de saludo aquí: es.chabad.org/tools/cards/default_cdo/aid/982898



Saludamos a la
Comunidad Judía en
Uruguay con
motivo de
un nuevo año

FRESH MARKET
Disco

5. Imprima la información esencial antes de que empiecen las fiestas

Tener a mano la información necesaria es más importante que nunca en *Shabat* y en las fiestas judías, cuando no utilizamos la tecnología. Así que asegúrate de imprimir —mientras puedas— el calendario de *Rosh Hashaná*, así como los horarios para encender las velas y recitar la *Havdalá*.

6. Encender las velas de Iom Tov

Antes del comienzo de la fiesta el viernes por la tarde y una vez más después de que haya caído la noche del sábado (desde una llama preexistente), encendemos velas festivas para dar inicio a la fiesta. Ya sea que estén mirando a un gran salón, o sentados en una mesa puesta para uno, nuestras velas festivas traen una luz sagrada y un brillo festivo a nuestras cenas festivas.

Imprima los horarios y las bendiciones de las velas aquí: jabad.org.uy/velas5781

7. Caminata a Tashlij

En el segundo día de *Rosh Hashaná* caminar a un cuerpo de agua y realizar *Tashlij*, una breve oración en la que pedimos a Di-s que “arroje nuestros pecados al mar”. Realizado en el exterior y sin necesidad de un minián, es el original ritual de distanciamiento social. Si puedes hacerlo con seguridad, da un paseo tranquilo y disfruta saludando

a tus amigos y conocidos en el estanque o río. Si esto no te funciona, puedes hacer *tashlij* en un momento posterior, hasta *Hoshaná Rabá*, el último día de *Sucot*.

Obtén el texto resumido de *Tashlij* aquí: jabad.org.ar/festividades/las-altas-fiestas/tashlij-2.html

8. Recita muchos salmos

En la tradición jasídica, cada minuto desocupado de *Rosh Hashaná* debe ser usado para leer Salmos (*Tehilim*). Con un tiempo extra de inactividad en casa, puedes hacer que este sea el año en que digas más salmos que nunca, incluso terminar todo el libro de 150 capítulos. ◀



A N D R E S
MOKOBOCKI

DESARROLLO
INMOBILIARIO

www.mokobocki.com

Shaná Tová
Umetuká!

Cindy Kleist
HANDMADE JEWELRY





Replantear y redimir el pasado

► Por **Mendel Kalmenson**

La mejor manera de perder dinero

Una vez, en una audiencia con el Rebe, el Rabino Bentzion Wiener mencionó algo que lo había estado molestando durante mucho tiempo. Hace un tiempo, le había prestado a su amigo una gran suma de dinero, que su amigo nunca le había devuelto.

Profundamente frustrado por esta traición, preguntó: "¿Cómo puede ser que después de realizar una buena acción y ayudar a otra persona, pierda tanto? ¿Cómo podría Di-s permitir que esto suceda?"

El Rebe respondió:

"A veces se ordena desde el cielo que una persona 'pierda' su dinero pagando facturas médicas, multas de estacionamiento o algún otro tipo de desgracia. Sin embargo, cuando dicho decreto está en vigencia pero aún no se ha aplicado, tenemos la oportunidad de perder la misma cantidad de una manera diferente y más amable, realizando una buena acción, como ayudar a un amigo necesitado".

Con la ayuda de la reformulación del Rebe, el Rabino Wiener pudo ver su desgracia bajo una luz diferente, y comprender la imagen más amplia y el proceso del cual él era parte. En sus propias palabras: "En lugar de perder dinero con lágrimas, podía perderlo con una sonrisa".

El amor de Di-s es incondicional

Nuestra autodefinición y limitación es el resultado de la forma en que percibimos y procesamos nuestro pasado. Nuestras experiencias dolorosas a menudo necesitan un replanteamiento. El Rebe aplicó constantemente este enfoque incluso a las experiencias humanas más dolorosas y teológicamente complejas.

Moshé Levy fue sargento de las Fuerzas Especiales de las FDI durante la Guerra de *Iom Kipur*. La unidad que dirigió defendió el Fuerte Budapest, el único búnker israelí en el Canal de Suez que resistió el ataque egipcio. Es una de las cuarenta personas en recibir la Medalla del Héroe de Israel, la condecoración más alta de Israel por su valor en combate. Sin embargo, como resultado de su desgarradora experiencia en combate, se quedó con una serie de preguntas sin responder.

Pocos días después de que comenzara la guerra, la unidad de Moshé recibió la noticia de que el ejército egipcio avanzaba rápidamente hacia su posición, que era la única fortificación entre los egipcios y Tel Aviv. No tenían armas suficientes como para enfrentarse a los tanques.



Moshé Levy

Entonces, un valiente soldado pidió permiso para hablar.

"Tengan fe en Di-s", gritó con todo su ser, como solo el que mira la muerte a los ojos puede.

"¿Sabes cómo nos protegeremos del enemigo?" continuó con emoción. Levantó un libro de salmos, "¡Con nuestras sinceras oraciones al Todopoderoso!"

Sus palabras penetraron sus corazones.

Moshé, experimentando la fe por primera vez en su vida, hizo un voto a Di-s: "Maestro del mundo, si salimos vivos de este infierno, ¡prometo colocarme los tefilín cada día por el resto de mi vida!"

En un destello explosivo de sonido y furia, polvo y metal, todo había terminado. Por un milagro, los egipcios habían sido rechazados. Pero Moshé, que había hecho un voto a Di-s, había resultado herido.

Había perdido un brazo. Su brazo izquierdo, de hecho, el brazo sobre el cual se envuelven los tefilín.

Él estaba devastado. Esto era demasiado para soportar. ¿Podía estar Di-s burlándose de él? La nueva fe que acababa de descubrir amenazaba con desaparecer.

Visitó a numerosos rabinos con su pregunta candente: ¿Cómo pudo Di-s tomar el brazo con el que esperaba unirse a Él? Las respuestas que le dieron no satisfacían su alma torturada, y se hundió aún más en la desesperación.

Todo eso cambió en una reunión nocturna con el Rebe en la que Moshé le contó indignado su historia. Juntos, lloraron.

Entonces el Rebe dijo suavemente: "Quizás esta fue la forma en que Di-s te dijo que su relación contigo es incondicional. Él te ama no por lo que puedes o no hacer, sino simplemente tal como eres. Como un padre ama a un niño".

Toda la ira y la confusión que había internalizado durante tanto tiempo se desvanecieron instantáneamente. La respuesta compasiva del Rebe al sufrimiento de Moshé transformó por completo su comprensión de lo que significa estar en una relación con Di-s. Se dio cuenta de que el amor de Di-s no es algo por lo que tenga que regatear o ganarse; simplemente existe, incondicional e infinito.

El brazo de Moshé nunca volvería, pero en ese momento su corazón comenzó a sanar. ◀

Extracto de Sesgo de Positividad, por Mendel Kalmenson



Gentile quiere desearle un feliz año a la comunidad judía del Uruguay.

☎ 094 327 988 📧 miguelgentileexoticos 📱 Miguel Gentile Exóticos



Respuestas judías a las epidemias

Foto: Cteen, Uruguay

► Por **Yehuda Shurpin**

A pesar de que el reciente brote de COVID-19 parece distinto a cualquier cosa que hayamos visto antes, las plagas y las epidemias no son nada nuevo. Y de hecho ha sido mucho peor en el pasado. Veamos las epidemias a lo largo de la historia y pongamos las cosas en perspectiva para tener una idea de cómo los judíos fueron afectados y cómo respondieron los líderes.



Desea a la Comunidad Judía Jag Sameaj
26 DE MARZO 1065 // 2708 4084

En incienso de Aharón salvó

En el libro de Números, luego de la rebelión de *Kóraj*, una plaga golpea al pueblo judío y comienzan a morir miles de personas. Moisés le dice a Aharón que tome rápidamente un brasero con incienso (*ketóret*), y vaya al medio de la congregación para expiar su pecado. Aharón se para "entre los vivos y los muertos" con el *ketóret*, y la plaga se detiene.¹

¿Cómo sabía Moisés que el *ketóret* detendría la plaga? El *Talmud* cuenta que cuando Moisés subió al cielo para recibir la *Torá*, los ángeles le dieron regalos. El regalo que le dió el Satán (quien es, por supuesto, un ángel) fue el secreto del poder del *ketóret*.

El Ketóret hoy

A pesar de que desafortunadamente no tenemos el *Beit Hamikdash* (Templo de Jerusalem), los místicos dicen que leer la porción de la *Torá* que trata del incienso, es como si uno lo ofreciera. Por lo tanto, a pesar de que muchos tienen la costumbre

de recitar esta porción diariamente, uno debería tener más cuidado de aprenderla y recitarla en el momento de una epidemia.

Se dice en nombre del primer Rebe de Jabad, Rabí Schneur Zalman de Liadí, que uno debe aprender los siguientes versículos, junto con el comentario de Rabí Shlomo Yitzhaki (Rashi)²:

- **Éxodo 30:1-10** (que trata sobre la construcción del altar de oro)

- **Éxodo 30:22-38** (que trata sobre la elaboración del aceite de unción y el *ketóret*)

- **Números 16:31 - 17:15** (que trata sobre parte de la rebelión, la epidemia subsecuente, y cómo fueron salvados por el *ketóret*).

Adicionalmente, uno debería leer estas secciones dos veces en Hebreo y una en la traducción en Arameo.

Si uno puede, también debería estudiar esas leyes en el *Mishné Torá* de Maimónides, *Hiljot Temidín uMusafín* 3:1-11.



**QUEREMOS BRINDARTE
EL MEJOR SERVICIO**

ENVÍA UN SIMPLE MENSAJE Y ACCEDE A
NUESTRAS COTIZACIONES PREFERENCIALES



092 111 111

El Rey David y las cien bendiciones

El *Midrash* relata que durante el reino del Rey David se desató una epidemia, tomando la vida de cien personas por día. A través de inspiración divina el Rey David entendió la causa de la epidemia, e instituyó que todos deben recitar por lo menos cien bendiciones por día.³

El *Talmud* relata que hay una alusión a esto en Deuteronomio, "Ahora, Israel, ¿qué es lo que el Señor, tu Di-s, te pide? ... Que camines en sus caminos ...y Lo sirvas."⁴ La palabra Hebrea para "qué", mah, es fonéticamente similar a la palabra mea, que significa "100". En otras palabras, se puede entender el versículo como diciendo, "Ahora Israel, 100 es lo que el Señor, tu Di-s, pide de tí" - 100 bendiciones.⁵

En una carta al pueblo judío durante un brote de cólera en el año 1848, el tercer Rebe de Lubavitch, conocido como el Tzémaj Tzédek, escribe que a pesar de que actualmente estamos acostumbrados a recitar 100 bendiciones durante el día, durante una epidemia uno debe ser extremadamente cuidadoso no solo de recitar las bendiciones, sino también entender el significado de las palabras.⁶

El Talmud: evita la infección

El *Talmud* da una serie de formas con las que los sabios evitaron las infecciones, que parecen obvias para nosotros ahora pero fueron muy radicales en los tiempos del Talmud:⁷

- Rabí Iojanán anunciaba: Tengan cuidado con las moscas que se encuentran en aquellos afligidos con raatan (un tipo de enfermedad infecciosa), dado que son transmisoras de la enfermedad.

- Rabí Zeira no se sentaba en un lugar donde soplaba un viento de la dirección de alguien afectado con raatan.

- Rabí Elazar no entraba a la tienda de alguien afectado con raatan.

- Rabí Ami y Rabí Asi no comían huevos de un callejón en el cual vivía alguien afectado con raatan.

La Peste Negra y el lavado de manos

Quizás la epidemia más devastadora de la historia fue la Peste Negra, la plaga bubónica que diezmó gran parte de la población durante el siglo XIV. Más específicamente, durante los años 1347 a 1351 se estima que mató entre 75 a 200 millones de personas en Eurasia (30 a 60% de la población de ese tiempo).

Lo que es quizás menos conocido es que los judíos fueron culpados por la plaga, resultando en masacres a comunidades judías a lo largo y ancho de Europa. En total, se estima que más de quinientas comunidades judías fueron diezmadas.

Aparte del antisemitismo que reinaba en esa época, los historiadores explican que en general los judíos parecían menos susceptibles a la plaga. Esto era debido al hecho de que muchos judíos vivían en guetos apartados de la población general, y a las leyes judías que obligan a los judíos a lavarse y bañarse ritualmente. En una época en la que el lavado y bañado era difícil y no se hacía mucho, los judíos eran marcadamente más higiénicos que sus vecinos no judíos y eran así menos propensos a contraer la enfermedad. Sin embargo, muchos vieron esto como evidencia de que los judíos causaron la plaga.⁸



FG
FANTASY GARDEN
SALÓN DE EVENTOS & CATERING

DESEA A TODAS LAS
FAMILIAS JUDÍAS
UN MUY FELIZ 5781



Aprovechando la cuarentena

En 1774, Rabí Jaim Yosef David Azulai (conocido por las siglas de su nombre, Jida, 1724-1806) estaba viajando para recaudar dinero para la Tierra Santa, cuando fue puesto en cuarentena durante cuarenta días en la ciudad portuaria de Livorno, en Italia. Durante la cuarentena compiló uno de sus más famosas obras, *Shem HaGuedolim* ("Nombres de los Grandes"), una bibliografía de grandes eruditos judíos que lo precedieron, junto con sus obras. Es debido a este trabajo que es considerado uno de los padres de la bibliografía Judía.

(Para leer (inglés) sobre nueve obras escritas en encarcelamiento: chabad.org/library/article_cdo/aid/4228642)

La caridad salva de la muerte

En 1827 se desató una epidemia en la ciudad de Orsha (cerca de la ciudad de Lubavitch), por la que tres o cuatro personas estaban muriendo diariamente. Dado que

"...Hashem te guardará de todo mal. El guardará tu alma. Hashem cuidará tu ida y tu venida desde ahora y para siempre"

(Salmo 121)

¡Jag Sameaj!

Rabí Dovber de Lubavitch estaba fuera del pueblo en ese momento, los habitantes se dirigieron a su yerno, Rabí Menajem Mendel, luego conocido como el *Tzémaj Tzédek*, en busca de consejo.

Además de citar una historia del *Zohar* sobre recitar la porción del *ketóret* durante una epidemia, el *Tzémaj Tzédek* sugirió que, a la luz del versículo en Proverbios "Y la caridad salva de la muerte"⁹, ellos deberían aumentar en caridad. Sin embargo, subrayó que, como se explica en el *Tania*¹⁰, es preferible dar caridad muchas veces durante el día (específicamente antes de las plegarias) en pequeños montos que solo dar una suma grande, aunque sea la misma cantidad. Idealmente, la suma total de cada día debería ser un múltiplo de 18.¹¹



HAMFER
2622 86 50 - www.hamfer.com.uy
Acercamos lo mejor del mundo a su hogar

Le Shaná Tová Umetuká 5781

California, Nueva York, Italia, Uruguay; la más amplia variedad y calidad para acompañarte en cada Shabat, Jag y en tus celebraciones.

Productos mostrados: KEDON GRAPE JUICE, KEDON, BARTENURA, J. FINESE, SABAT, KEDON BLANC, Jugo de uva SABAT.

Cólera en 1831: limitar las aglomeraciones

Durante un brote de cólera en 1831, la gente se dirigió a uno de los principales rabinos de la generación, Rabí Akiva Éguer, por consejo sobre grandes reuniones. Sus varios dictámenes ayudaron a detener la ola de la epidemia, y, de hecho, luego recibió un reconocimiento del gobierno por su ayuda. En uno de los dictámenes escribe que debería haber un programa de diferentes horarios de plegaria, comenzando desde la hora más temprana que está permitido rezar, y cada minian debería estar limitado a 15 personas. Cada grupo debería rezar y agregar algunos capítulos de Salmos, y luego el próximo grupo entraría. Agrega que se deberían dirigir a la policía y poner un guardia para limitar la concurrencia si fuera necesario.¹²

Manteniéndose sano

En el verano de 1848, Vilnius (referido comúnmente como Vilna) en Lituania, fue golpeada duramente por una epidemia de cólera. A medida que se acercaba *Iom Kipur*, Rabí Israel Lipkin (1810-1883), mejor conocido como Rab Israel Salanter, estaba preocupado que el ayuno debilitaría a la gente y los haría más vulnerables a la enfermedad. Colgó anuncios a lo largo de Vilna urgiendo a todos los que se sentían débiles a comer en el día de ayuno, y de acuerdo a algunos relatos, públicamente hizo *kidush* y comió algunos bocados para alentar a aquellos que lo necesitaran a hacer lo mismo.¹³

Sin embargo, esto generó controversia. Un rabino escribió después:

Es mi obligación hacer saber para todas las generaciones este gran asunto, que por tres años consecutivos, más de 12000 hombres y mujeres ayunaron (en *Iom Kipur* durante la epidemia de cólera) a lo largo de nuestras tierras, y ninguna enfermedad afectó a ninguno de ellos, y esto era sabido por virtualmente todo el mundo en el momento.¹⁴

Es extremadamente importante cuidar nuestra salud y fortalecer nuestros cuerpos lo suficiente como para soportar la enfermedad, pero al mismo tiempo debemos consultar con un rabino y un profesional médico respecto a circunstancias específicas.

Ayudando a otros

Una nota final: Durante tiempos como estos, la gente se puede frecuentemente marginalizar y ser olvidada. Hagamos nuestra parte para asegurar que no suceda en nuestras comunidades.

La Rébetsin Jana (la madre del Rebe de Lubavitch) cuenta que cuando su hijo (el futuro Rebe) tenía veinte años, "una epidemia de tifus se desató en Ekaterinoslav, y la gente estaba cayendo como moscas. Mi hijo dejó los estudios y asistió a aquellos que estaban enfermos, llevándoles ayuda él mismo y organizando a otros para que lo hicieran. Pagó un precio caro por su esfuerzo. Ayudó a otros, pero él mismo contrajo la enfermedad. Tenía una fiebre muy alta y en su delirio murmuraba palabras de Jasidut."

¡Que D-is nos dé fuerza y salud a todos! ◀



Muebleria en línea

Desea un muy feliz 5781



098 857 446

www.muebleriaenlinea.com.uy

¹ Talmud, Berajot 63b.

² Ver Shuljan Aruj HaRab, Oray Jaim 156:10

³ Levítico 19:16

⁴ Jafetz Jaim, prohibiciones 1-17 y mandamientos positivos 1-14.

⁵ Ver Sifra, Levítico 19:16, Talmud Sanedrín 73a, Shuljan Aruj, Joshen Mishpat 426:1, Shuljan Aruj HaRab, Joshen Mishpat, Hiljot Metzia uFikadon 33; Jafetz Jaim, Beer Mayim Jaim, Hiljot Issurei Rejilut 9:1

⁶ Levítico 25:17

¹ Talmud, Berajot 63b.

² Ver Shuljan Aruj HaRab, Oray Jaim 156:10

³ Levítico 19:16

⁴ Jafetz Jaim, prohibiciones 1-17 y mandamientos positivos 1-14.

⁵ Ver Sifra, Levítico 19:16, Talmud Sanedrín 73a, Shuljan Aruj, Joshen Mishpat 426:1, Shuljan Aruj HaRab, Joshen Mishpat, Hiljot Metzia uFikadon 33; Jafetz Jaim, Beer Mayim Jaim, Hiljot Issurei Rejilut 9:1

⁶ Levítico 25:17

⁷ Talmud Baba Metzia 58b; Sefer HaJinuj 338;

Shuljan Aruj, Joshen Mishpat 228:1.

⁸ Shuljan Aruj, Joshen Mishpat 228:4.

⁹ Ver Shuljan Aruj, ibid.

¹⁰ Ver Sefer HaJinuj 338.

¹¹ Sefer HaJinuj, ibid. Sin embargo si uno puede permanecer en silencio y eso no será perjudicial, ese ese el ideal.

¹² Talmud Pesajim 3a.

¹³ Génesis 7:8-9

¹⁴ Ver Talmud, Pesajim 3b, y comentarios ad.loc.



CAROLINA DE CUNTO

www.carolinadecunto.com

📷 @carolinadecnto

Pablo Podestá 1432 esq. Bolivia
Carrasco

Lunes a viernes 11 a 17 h



La mejor solución para
tus puntos de venta

El Software inteligente de gestión
comercial, más completo del mercado

Confían en nosotros



ING. DANIEL KACOWICZ

שנה טובה

☎ 2400 00 55

✉ info@real2b.com

🌐 www.real2b.com



Diez ideas jasídicas

que (si las aplicas) te convertirán
en una mejor persona

► Por **Levi Welton**

Hace unos siglos atrás, la sociedad estaba rígidamente dividida y estratificada en clases. Entonces apareció un hombre que predicó que todas las personas son creadas iguales y están dotadas de derechos Divinos inalienables. Su revolución cambió el mundo.

Esta no era la Revolución por los Derechos Civiles de 1954. Ni la Revolución Americana de 1783. Esta era la Revolución Jasídica de 1734 y el predicador fue el padre fundador del movimiento jasídico, Rabí Israel "Baal Shem Tov" (literalmente, "El Maestro del Buen Nombre").

La sociedad judía estaba desmoralizada y devastada por los pogroms de Khmelnytskyi, que masacró a casi la mitad de la judería ashkenazí, y la aparición aplastadora de Shabatai Zevi como un fraude mesianico.

(Su popularidad de culto había crecido tanto que en 1666, buena parte de la judería mundial había sucumbido a la creencia escatológica de que Shabatai Zevi era el largamente esperado Mesías).

Luego de estos eventos desmoralizantes, la salud socioeconómica de la vida en el shtetl se deterioró rápidamente. Pocos podían solventar una educación de Torá apropiada para sus hijos, creando una jerarquía antagónica entre la élite académica y sus hermanos ignorantes del proletariado. Se crearon sinagogas separadas. El casamiento entre ellos estaba prohibido. La discriminación era generalizada.

En este estado de estupefacción espiritual, el Baal Shem Tov dio nueva vida a las almas de estas personas a través de las enseñanzas de la *Kabalá* y el misticismo



ZENIT

Les desea un muy Feliz Año 5781

de la *Torá*. A pesar de que su liderazgo se encontró con una oposición inicial, hoy sus seguidores, conocidos como jasidim (lit. "piadosos"), están entre los que tienen un crecimiento demográfico más rápido en Norteamérica (y posiblemente el mundo).

Presentamos aquí diez enseñanzas recabadas de siglos de sabiduría jasídica que revelarán tu "jasid interno" y te convertirán en una mejor persona. Si tu lo permites.

1. Viví con amor intrépido

El Baal Shem Tov quedó huérfano a los cinco años de edad. Su padre, en su lecho de muerte, se dirigió a él y dijo, "Isroelik, no le temas a nada excepto a Di-s. Ama a cada judío, sin excepción, con toda la profundidad de tu corazón y con el fuego de tu alma, no importa quién sea o cómo se comporte."

El Baal Shem Tov una vez citó el versículo "Ustedes son hijos de Di-s"¹, y explicó que cuando uno ama al padre, uno ama a sus hijos. Tanto, dijo el Baal Shem Tov, que "un alma puede descender a este mundo y vivir setenta u ochenta años, solo para hacerle un

favor material a su prójimo, y ciertamente uno espiritual."²

Rabí Shlomo de Karlin solía decir, "De-searía poder amar a los justos tanto como el Santo Bendito Sea ama al pecador."

Es así que una vez un padre se quejó al Baal Shem Tov que su hijo había abandonado a Di-s. "Rabí, ¿qué hago?", preguntó. "Ámalo más aún."

2. Se trata de ti

El Maguid de Mézritch citó la enseñanza talmúdica da mah lemaalah mimaj, "conoce lo que está encima tuyo"³, y dijo, "Debes saber que todo lo de arriba, todo lo que sucede en los ámbitos espirituales, es mimaj, de ti, es decir, depende de tu conducta." Cada uno de nosotros tiene el potencial de influenciar los ámbitos espirituales más elevados." En términos kabalísticos, esto es conocido como un "Despertar de abajo que causa un despertar de Arriba."

Rabí Pinjas de Kóretz enseñó que cada persona posee una característica valiosa que no se puede encontrar en nadie más.



Juntos en este
nuevo año y siempre.
¡Shaná Tová!



Al preguntársele qué esperaba luego de su muerte, Reb Zusha de Anipoli dijo una vez: "No tengo miedo de que me pregunten por qué no fui Moisés. Después de todo, Di-s ya tiene un Moisés. De lo que tengo miedo, sin embargo, es de que me pregunten "Zusha, ¿por qué no fuiste Zusha?"

El Rebe de Lubavitch una vez escribió [en referencia a la Segunda Guerra Mundial], "Un individuo llevó al mundo al borde de la destrucción, si no fuera por las misericordias del Amo del Universo, que ordenó que "la tierra se mantenga firme y no caiga." Tal es el poder de un solo ser humano de hacer el mal. Mil veces más es el poder de cada uno de nosotros de hacer el bien."⁴

3. No se trata de ti para nada

Una idea kabalística fundamental es que el mundo fue creado "de nada a algo" de forma que nosotros, como seres humanos, creemos "algo en nada". Esto es llamado bitul haiesh o "anulación del ser".

Reb Simja Bunim de Peshisja enseñó que cada persona tiene que tener dos bolsillos, y llevar una nota distinta en cada uno. En un bolsillo, "el universo fue creado para mí"⁵ y en el otro "Soy sólo polvo y cenizas."⁶

Frecuentemente, el camino para anular el ego es enfocándose en el otro, como el Alter Rebe le dijo a un discípulo que se estaba quejando de sus problemas financieros, "Tu estás hablando sobre lo que tu necesitas, pero no has pensado sobre para qué te necesitan."

El Vidente de Lublin una vez dijo, "Dos personas piadosas en un pueblo son demasiado. Una persona piadosa en un pueblo no es suficiente. Es mejor tener una persona piadosa y media. ¿Cómo? Todos deben verse a sí mismos como media persona piadosa, y ver a su vecino como una persona completamente piadosa."

4. Abraza el poder de la alegría

El Baal Shem Tov una vez dijo, "La fuente de toda tristeza es el orgullo, dado que la persona orgullosa piensa que tiene derecho a todo." El enseñó que incluso el alma más simple puede conectarse con el Creador Infinito con alegría, cántico y danza.

Rabí Iejiel Míjel de Zlótchov dijo, "Hay dos cosas por las que está prohibido preocuparse: lo que es posible arreglar, y lo que es imposible arreglar. Lo que es posible arreglar, arréglalo; ¿por qué preocuparte? Lo que es imposible arreglar, ¿de qué ayuda el preocuparse?"

Rabí Shalom Dov Ber Schneersohn decía con humor que "la alegría rompe todas las barreras."

El poder del pensamiento positivo es frecuentemente citado en las enseñanzas jasídicas, evidenciado por el famoso dicho del Tzémak Tzédek, "Piensa bien y estará bien."

5. Enfócate en tu juego interior

Muchas enseñanzas jasídicas se enfocan en la importancia de tener maestría y revelar las profundidades de nuestras almas. Un



PRODANIX
Suministros

INSUMOS PARA LA HIGIENE AMBIENTAL

Edificios - Oficinas - Comercios - Industrias - Hogares

Tel.: 2508 1366 - Whatsapp: 095 611366
info@prodanixsuministros.uy - www.prodanixsuministros.uy

penimi ("interno") es alguien que es plenamente consciente de sí mismo y desarrolla consistentemente sus creencias internas y rasgos de carácter.

La lucha interna es real y puede ser el mismo propósito de nuestra creación. Como Rabí Levi Itzjak de Berdichev le dijo a un burión, "El dios en el que no crees, yo tampoco creo." Ve el texto jasídico fundacional, el Tania, para descubrir cómo el enfocarte en tu lucha interna Divina es verdaderamente el camino "largo pero más corto."

"La sana simplicidad del judío simple toca la esencia absolutamente simple de Di-s.", enseñó el Baal Shem Tov. La simplicidad Divina se refiere a la esencia y quintaesencia de lo Divino, no perturbado por las complejidades y estructuras externas de la realidad.

El trabajo en esta lucha interna se logra frecuentemente a través de la plegaria meditativa e introspectiva. Una muy conocida historia jasídica cuenta de un muchacho que, no sabiendo cómo rezar, se pone a cacarear como un gallo. Su sinceridad fue tan grande, su juego interior tan sintonizado con lo Divino, que sus plegarias se volvieron legendarias.

6. Las palabras crean mundos

En preparación para el Gran Diluvio, Di-s le dijo a Noé que "Haga un Tzóhar (fuente de luz) para el arca."⁷ El Baal Shem Tov enseñó que la palabra "arca" en hebreo es teivá, que también significa "palabra". Un tzóhar es algo que brilla, por lo que el versículo también quiere decir, "Haz que cada palabra que dices brille."

Di-s le ordenó a Noé que "Entre a la teivá" (literalmente "arca" pero también "palabra"). Uno debe entrar y apegarse a las letras y palabras de Torá y plegaria. Esto protegerá a la persona y a toda su familia extendida, permitiéndoles recibir de Di-s todas sus necesidades.⁸

7. La auto-contención es auto-expresión

Un famoso aforismo del Alter Rebe aconseja: "Lo que está prohibido está prohibido y lo que está permitido es innecesario."

En una ocasión, Rabí Levi Itzjak de Berdichev y el Alter Rebe estaban caminando juntos. Al acercarse a una puerta estrecha, cada uno insistió que el otro entrara primero.



SINCE 1957
BERGSTEIN
LEGAL | TAX & ACCOUNTING | REAL ESTATE

Donde el derecho es una forma de vivir

Av. 18 de Julio 1117 | Piso 5 | 11.100 Montevideo, Uruguay
T.: +598 2901 2448 | eb@bergsteinlaw.com | www.bergsteinlaw.com



Pescado con jenjibre al vapor

MENÚ NATURAL PARA ROSH HASHANÁ

Ingredientes:

- 1 pescado entero de 1 K de Trucha, Lisa o Corvina
- 1 cucharadita de sal
- 2 cucharadas de aceite

Salsa:

- 1 cucharada de jerez
- 2 cucharadas de salsa de soja
- ½ cucharadita de azúcar
- ½ cucharadita de sal
- 1 cucharadita de aceite de maní
- 2 tajadas de raíz de jengibre fresca, desmenuzadas
- 2 echalotes picados

Preparación:

Deje el pescado entero. Limpie la cavidad, sacando todo lo que haya adentro. Enjuague en agua fría y seque bien. Haga unos cuantos cortes diagonales superficiales en la parte superior pero no corte hasta adentro. Frote ligeramente con sal y aceite, y luego coloque en un plato extendido.

SALSA: Combine los ingredientes de la salsa en un tazón pequeño. Extienda de manera pareja sobre el pescado. Coloque en la olla de vapor, y déjelo a fuego lento hasta que esté listo, aproximadamente de 30 a 35 minutos, o un poco más en el caso de un pescado más grande.

USE: Olla de vapor para pescado

DA: De 6 a 8 porciones

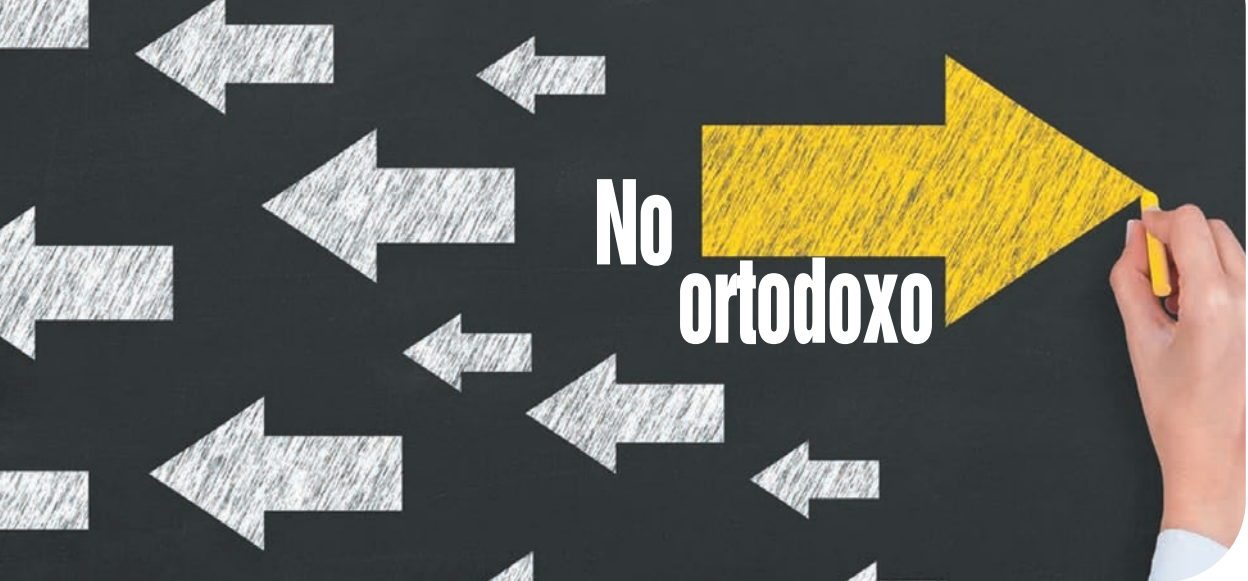
**Alimentos saludables, superfood, kosher, gluten free,
naturales y exquisitos.**

The Date Bar
From Nature, Good and NOTHING ELSE

- Dátiles Medjool y maní
SUPERFOOD Snack Bar
- Dátiles Medjool y nueces
SUPERFOOD Snack Bar
- Dátiles Medjool, castañas y arándanos
SUPERFOOD Snack Bar
- Dátiles Medjool, coco y avellanas
SUPERFOOD Snack Bar

HAMFER
2622 86 50 - www.hamfer.com.uy
Acercamos lo mejor del mundo a su hogar

**Les deseamos un
dulce año 5781**



► Por **Tzvi Freeman**

Le pregunté a un rabino qué tipo de rabino era y me contestó: No ortodoxo. ¡No ortodoxo! ¡El término más descriptivo que he oído para representar al judaísmo real! La creencia en que nada es de la manera que debería ser, que todo tiene que cambiar, que tenemos que ser diferentes a todos los demás. De esto se trata ser judío: los recalitrantes, insurgentes, revolucionarios quejones de la historia. ¿Qué podría ser menos ortodoxo que eso?

¿Acaso el judaísmo no empezó con el paradigma de todos los iconoclastas? Imagina a Abraham quebrando los ídolos en la casa de su padre, desafiando al rey Nimrod y a todas las normas sociales de la época. Imagina a Moshé desafiando al Faraón, o Rabí Akiva y los Sabios que desafiaron al masivo Imperio Romano. ¿Esto es lo que se describiría como conducta «ortodoxa»?

Ser judío es rebelarse. Negarse a contestar el teléfono en *Shabat* es una rebelión contra la tecnocracia. Guardar la dieta *kosher* es una rebelión contra el consumismo. Levantarse temprano por la mañana y envolverse en un paño de lana grande, blanca, y atarse tiras de cuero al brazo y colocarse cajas en el brazo y en la cabeza, uniéndose a otros en incantaciones místicas y leer de un

pergamino antiguo, es una rebelión abierta contra cualquier cosa considerada normal en la vida moderna.

¿Conoces la historia del rabino que está parado afuera en la calle buscando al décimo para su minián? Finalmente, encuentra a un judío. Pero el judío dice: “Lo siento, no estoy ‘enganchado’ con la religión organizada”.

“¿Si esto es una religión organizada,» el rabino exclama, «qué estoy haciendo fuera, atormentando a los peatones?!”

¿Los judíos han sido alguna vez ortodoxos?, ¿existió alguna vez en la historia que sus perspectivas y conducta fueron consideradas normales? El Faraón pensó que estaban locos porque exigieron los derechos de los trabajadores. Los romanos pensaron que estaban chiflados porque no se deshacían de los infantes enfermos. La Iglesia pensó que eran perversos porque no se rendían a la fe de la mayoría. Los racionalistas pensaron que estaban «del tomate» debido a su misticismo, y los románticos los consideraron obtusos por su racionalismo. Las Naciones Unidas resolvieron que los judíos son raros sólo porque insisten en existir. Entretanto, todos terminaron adoptando nuestra manera de pensar; aun así seguimos siendo una anomalía entre las naciones. Hay todavía tanto que deben alcanzar.

El judaísmo nunca puede ser llamado anticuado, porque nunca estuvo de moda para empezar.

¿Entonces, quién propuso este término contradictorio: "Judaísmo Ortodoxo!"?

Te digo: hace doscientos años, cuando el Emperador Napoleón Bonaparte decidió que él era el Mesías y los judíos debían ser liberados, nombró a varios líderes de la comunidad judía para formar un Sanhedrin, una Alta Corte de Rabinos y Estudiosos, como había existido en tiempos antiguos. Así honrados, ellos se dedicaron a convencer a sus colegas para que se les uniesen. Después de todo, Napoleón era la onda del futuro. Esto era progreso.

Pero hubo algunos rabinos que no lo visualizaron como progreso. ¿Napoleón, un Mesías? ¿Y París es Jerusalén? Así que los rechazaron. ¡Y por esa negativa terca en entender cuán retrógrados y estrechos de mentes eran, fueron etiquetados como: "uds., uds.... los ¡RABINOS ORTODOXOS!"

"¡Ortodoxo, schmorthodoxo," contestaron, "pero el petiso con la mano metida en

su camisa no es el Mesías!"

Mi Rebe dijo una vez: "Las etiquetas son para las camisas". De acuerdo, hay otras cosas que pueden llevar etiquetas. Como los Templos Reformistas, las Sinagogas Conservadoras, los bosques de pinos de los Reconstructivistas. Pero los judíos que encontrarás en esos lugares tienen todos sólo una etiqueta: judíos. Porque "judío" no es un término conductual. Es un estado esencial de ser. No es donde estás, es a donde perteneces.

Así que si alguien te pide que describas los tres tipos de judíos de hoy, contesta así:

Hay tres tipos de judíos:

Judíos que cumplen *Mitzvot*.

Judíos que cumplen más *Mitzvot*.

Judíos que cumplen más *Mitzvot* aun.

Y de esto se trata, en realidad, porque un judío apenas puede respirar sin cumplir un *Mitzvá*. Es que son demasiado no ortodoxos. ◀



Les desea
Shaná Tová Umetuká

Una terapeuta del dolor enfrenta el duelo

► Por **Yehudis Karbal**

Como terapeuta, últimamente he aprendido que toda terapia es terapia del dolor, el conocimiento de que en esta vida, siempre estamos tratando con pérdidas de algún tipo: pérdida de identidad, pérdida de inocencia, pérdida de sueños, pérdida de un ser querido.

Cuando el coronavirus golpeó al mundo y se hizo evidente que esta era una pandemia de proporciones épicas, yo, como todos en este planeta, fui arrojada a una nueva realidad. Me pregunté si todo mi

trabajo personal y profesional durante los últimos cuarenta años me podría sostener a mi, a mis seres queridos y a mis amados "estudiantes" (clientes). Sabía que esta crisis global era de una naturaleza totalmente distinta. Entonces, ¿sería capaz de sostenerme de la "cuerda" de la fe y confianza en Di-s que ahora estaba sacudiendo y desafiando nuestra realidad?

Entonces llegaron las noticias de que mi yerno Shalom, en Monsey, Nueva York, había sido hospitalizado. El no poder viajar para



PESCADERÍA ALTAMAR

Se muele pescado todo el año

Av. Prof. Dr. Euclides Peluffo S/N

Loc. 6, BUCEO

TELS.: 2628 0891 - 094 289856 (Delivery)

DESEA A TODOS NUESTROS AMIGOS SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ

estar allí con mi hija y nietos (quienes también estaban enfermos con el virus) aumentó mi ansiedad. Sentimientos de impotencia y desesperación agobiaron a nuestra familia mientras intentábamos desesperadamente aferrarnos a cualquier rayo de esperanza. La semana de su hospitalización fue perdida en pánico, ansiedad y temor, suplicando por cualquier rasgo de posibilidad de que el se recuperara y recobrara su salud.

No sucedió así. Mi yerno falleció en *Shabat*, el 10 de *Nisán*. La temida llamada llegó justo después de un *Shabat* de plegaria intensa. ¡Imposible! ¿No se suponía que este era un mes de milagros? ¿El mes de la redención, de ir de la esclavitud a la libertad? ¿Shalom? Mi yerno, quien durante 33 años fue más que un hijo para mi ... cuya sola presencia representaba *shalom*, "paz", para todos quienes lo conocían y lo amaban. Verdaderamente era una roca para su familia

y amigos, un *mentch* responsable, confiable y respetuoso. ¿Cómo podría nuestro mundo existir sin él?

Para agregar a nuestra angustia estaban las restricciones de viaje. No podíamos apoyarnos mutuamente físicamente con nuestra presencia, nuestro duelo colectivo, nuestros abrazos, y la fuerza del amor familiar. El día siguiente fue el funeral, que vimos por Zoom (desde todo el mundo: Inglaterra, Australia e Israel). Era casi un insulto a nuestros sentidos, la frialdad de la tecnología, y aun así el alivio de que de alguna forma el vernos unos a otros y ser capaces de pasar por esta pesadilla "juntos".

Tres días después teníamos que celebrar la festividad de *Pésaj*. Estos días habían sido siempre una época querida para nuestra familia. Ahora pasaron como una nube. Estando solos, apartados, con miedo; aún así de alguna forma hicimos las cosas. Encontré

VINOS KOSHER



Por más info puedes escribirnos a



Macro Mercado Mayorista

**macro
mercado** 
CUANTO MAS COMPRAS, MENOS PAGAS.

que todo lo que podía hacer era ponerme en automático, preguntándome si había suficientes pañuelos en el mundo para limpiar mis lágrimas.

La lectura semanal de la *Torá* recordaba las muertes prematuras de dos hijos de Aharón, el Sumo Sacerdote. La respuesta de Aharón fue vaidom, se quedó en silencio. Eso resonaba conmigo. Ninguna palabra. Silencio. La magnitud de esta pérdida era tan abrumadora que ningún pensamiento o sentimiento podían ser expresados. Esperé. Esperé paciente e impacientemente que el tiempo pasara, para ser capaz de respirar conscientemente en el momento presente. Me dediqué al doloroso trabajo de permitir tanto las lágrimas de dolor y del trauma, y de entrenar y reentrenar mi cerebro para que se apartara del tendría/debería/podría del pasado y la ansiedad insistente del futuro.

Estando en el campo de la salud mental (iprobablemente desde los 5 años!), siempre intenté encontrar la filosofía y la psicología detrás de los misterios de la vida, de darle razón y significado a la gente, lugares y eventos que parecían tan aleatorios, cuando todo parecía tan desolado. Y, por supuesto, aprender cómo funcionar cuando el dolor no puede contenerse.

Gradualmente, a lo largo de los años, desarrollé una dirección, algunas herramientas y conjunto de creencias que me permiten "sostener estas verdades como evidentes". Ahora, de una forma más profunda, necesitaba volver a ellas. Quizás también sean de ayuda para otros.

1. Saber que no sé. Maimónides dice que el conocimiento más elevado

es "saber que no sabemos". Ciertamente esto nos mantiene humildes y pone todo en perspectiva. ¿Qué podemos saber realmente de esta vida? ¿De vidas pasadas? ¿Del viaje de nuestra alma? Es una broma eterna el que tengamos un cerebro que naturalmente quiere saber y aun así en tantos momentos de la vida estamos bloqueados de conocer.

2. Escuchar al cuerpo. La conexión mente-corazón-cuerpo es muy real. Escuchar lo que dice el cuerpo es vital para nuestra salud mental y física. Los síntomas físicos piden ser reconocidos y entendidos. No podía mover mi cuerpo más allá de lo que era capaz de hacer. Las náuseas, pérdida de apetito, llanto incontrolable, indiferencia, desesperación, todo eso se convirtió en mi nueva compañía.

3. Aceptar sin juzgar. Esta es una de las más difíciles. La frase *Baruj Daián haEmet*, "Bendito es el verdadero Juez", es fácil de decir, pero no de internalizar. Di-s no está al servicio mío y de mis limitaciones. Estoy aquí para servirlo a Él. Sé que puedo y lucharé con mi respuesta al dolor y duelo, habrá enojo, negación, lucha, huida, temor, etc. Pero al final, mi salud mental depende de mi capacidad de aceptar la realidad sin juzgar.

4. No comparar o competir. Todos hacen duelo en su forma individual. No hay una forma correcta o equivocada de responder a una pérdida; debemos honrar nuestros propios sentimientos. Para consejos y perspectivas, solo tenemos que mirar en la *Torá* para ayuda e inclusive inspiración.



SIEMPRE ES UN BUEN MOMENTO PARA UN BUEN LIBRO

Adquiéralos en Beit Jabad y en
su librería

5. Habrán preguntas, pero no respuestas. Hay muchas preguntas: ¿Por qué a mí? ¿Por qué nosotros? ¿Qué podría haber hecho para evitarlo? ¿Hubo una buena atención cuando fue al hospital? ¿Habrà recuperación de este caos, de esta angustia incontrolable en nuestras vidas? ¿Habrà cura alguna vez? ¿Qué podemos esperar de nosotros mismos, de nuestro mundo, de nuestro futuro?

6. Vivir con la dualidad del dolor y el seguir adelante. La completa dualidad de este mundo se vuelve muy incisiva. Cuando uno es golpeado por una tragedia, las cosas parecen irreales. Frecuentemente el trauma secuestra nuestra conexión con la realidad. ¿Deberíamos poder disfrutar un día soleado? ¿El aroma

de la primavera? ¿Una pequeña nueva vida bendiciendo esta familia? El péndulo de los sentimientos y pensamientos se mueve de un lado al otro, a veces violentamente, a veces con sorpresa, y sin aviso o tiempo para ajustarse. Al mismo tiempo, es imperativo que el duelo no nos detenga de seguir adelante y vivir la vida que sé que mi yerno quisiera que tengamos. ◀

Escrito para los shloshim de mi querido yerno, Shalom Halevi A"H ben Shmuel Gurwicz.

Querido Shalom, te echamos mucho de menos todos los que te conocimos y amamos. Ese amor es eterno, y rezamos por el tiempo cuando nuestras lágrimas se conviertan en alegría, y una vez más podamos unirnos.



AVÍCOLAS DEL OESTE

SALUDA A LA COMUNIDAD JUDÍA DEL URUGUAY EN ESTE NUEVO AÑO QUE COMIENZA

PÍDALOS EN
5 OCÉANOS, MACROMERCADO, DEVOTO HNOS., GÉANT Y SUPERMERCADOS DISCO



Producción Kasher bajo supervisión del Rabino Eliezer Shemtov

Avícola Frontini S.A. Cno. Manuel Flores 7880 bis

TEL/FAX: 2312 5612 - 2313 5159

E-mail: info@avicolasdeloeste.com.uy

POLLO KOSHER
כשר



El Scrabble de la vida

► Por **Naftali Silberberg**

No hace mucho, mientras mi madre decidía su próximo movimiento en el juego de Scrabble que estábamos jugando, se me ocurrió: ¡el juego de Scrabble debe haber sido inventado por un místico encubierto!

(Para los que desconocen este juego de mesa, el Scrabble consiste en un tablero cuadrículado y 100 piezas, cada una contiene una letra del alfabeto. A cada letra se le atribuye un valor, las letras más raras —por ejemplo j, z, o q— tienen valores más altos. Cada jugador

toma siete piezas al azar. Cuando llega el turno del jugador, las piezas —algunas o todas— son utilizadas para formar palabras en el tablero. La palabra creada no puede formarse separada del resto; se debe o incorporar una letra ya existente en el tablero, o debe colindar con una letra existente (con las letras contiguas crear una nueva palabra).

En todo el tablero hay espacios que ofrecen la oportunidad de doblar o triplicar el valor de una letra o de una palabra en particular.

Gráfica Mosca les desea un muy feliz año **5781** que comienza.

mosca
GRÁFICAMOSCA

APOYO SOLIDARIO EMPRESA VERDE TECNOLOGÍA de VANGUARDIA UTILIZAMOS PAPEL PIEDRA VIASTONE

Guayabos 4672 2408 3049* graficamosca.com @graficamosca graficamosca - mosca@graficamosca.com

Y ahora, una pequeña introducción para los que desconocen el funcionamiento esotérico de nuestro mundo, según la antigua sabiduría de la Kabalá. La creación entera se compone de combinaciones de las veintidós letras de la lengua santa.

El mundo fue creado con diez expresiones divinas, enumeradas en el primer capítulo del Génesis — “Di-s dijo que así sea...” cada sustantivo, verbo, o adjetivo existente es producto de una expresión, combinación o permutación reconstituida de las letras de una de estas pronunciaciones. Por ejemplo: la amabilidad, los elefantes, el siglo XIV, la gravedad, Ámsterdam, y el Internet todo fueron creados por estas letras hebreas. Además, según las enseñanzas Kabalísticas, estas santas letras sostienen perpetuamente todas estas creaciones; si Di-s dejara de pronunciar una frase en particular, todas las creaciones que existen y reciben vitalidad de las letras de esa elocución simplemente dejarían de existir.

Cada alma llega a este mundo armada de una combinación única de letras/piezas. Estas “letras” son los talentos y capacidades de la persona, fuerzas y debilidades, el entorno en donde el alma se desempeñará, el alma gemela con la que se casará, su salud, aspectos físicos, y mucho más. Interesantemente, la Kabalá enseña que la división más básica de letras — energías del alma y elementos de la creación — es de siete, y cuando están subdivididos al máximo, la suma total de estos elementos es 100! ¡Igual que en el Scrabble!

Sería genial si pudiéramos elegir nuestras piezas, pero esto no es posible. Debemos conformarnos con lo que nos toca.

El propósito de este “juego” es utilizar nuestras piezas, y combinarlas sabiamente, para formar palabras productivas. No vivimos en un vacío — debemos colocar nuestras piezas sobre lo que hemos logrado previamente, así como las construcciones y logros de muchos otros jugadores que nos han precedido con



El desafío está en continuar la travesía de llevar los valores eternos, a un mundo rápidamente cambiante.

לך טובה 5781

J. B. Lamas 2835/45 (+598) 2708 1712 int. 101 www.escuelaintegral.edu.uy

admisiones@escuelaintegral.edu.uy Escuela Integral Hebreo Uruguaya escuela.integral

ESCUELA INTEGRAL בית אינטגרל

sus obras productivas. Ahora, las “palabras productivas” no se deben interpretar por la persona no jugadora de Scrabble como palabras de uso general o reconocidas.

Las palabras “Ea,” “quis,” y “ox” pueden no significar nada para muchos de nosotros (de hecho, Microsoft Word las subraya en rojo) sino lo que importa es que cuentan para los puntos — según el diccionario oficial de Scrabble.

En la vida real, también, tenemos una guía que nos dice qué combinaciones de letras suman puntos. Las reglas de la Torá no siempre tienen sentido según nuestra lógica cotidiana, pero debemos seguir las reglas que fueron fijadas por el inventor del juego.

La equivocación más grande incurrida por los novatos en el Scrabble es poner demasiado énfasis en el valor atribuido a las letras individuales. Más importante que el valor de las letras es su colocación y su sabio uso. Las piezas de bajo valor que se suman junto a otras para formar una palabra más larga, o cuando están colocadas estratégicamente en los espacios superiores del tablero pueden rendir mucho más que las piezas de alto valor

usadas imprudentemente.

Lo mismo ocurre en el mundo real. Nunca debemos desalentarnos por la mano que la Providencia Divina nos repartió. Cada pieza tiene un potencial increíble, si es utilizada sabiamente. El día más común puede ser tan valioso como Iom Kipur, o más todavía, si es utilizado correctamente.

El alma simple que sirve a Di-s con sinceridad, recitando salmos y dando caridad con una sonrisa, es tan preciosa para Di-s como el intelectual carismático que fue dotado aparentemente con piezas más valiosas.

Por último, la máxima hazaña del Scrabble es el “bingo,” usar los siete azulejos para crear una palabra. Sin importar el valor de las piezas sumadas, un bingo suma cincuenta puntos.

Cuando confiamos todo nuestro ser a Di-s; cuando dedicamos todos nuestros recursos disponibles a su servicio, el conjunto producido supera por lejos el valor individual de las piezas.

No nos distraigamos preocupándonos por el puntaje de los demás jugadores. Concentrémonos en anotar bingos en cada turno del juego. ◀



www.cantegrilljoyas.com





32 citas del Mishné Torá de Maimónides

► Por **Yossi Feller**

El *Mishné Torá* es la obra magna de Maimónides. También conocida como *lad HaJazaká* ("Mano Fuerte")—dado que *iad* tiene el valor numérico de catorce, la cantidad de libros en el compendio— es una recopilación de toda la *Torá Oral*.

En su introducción, Maimónides explica que esta incluye las ordenanzas, costumbres y decretos que fueron establecidos desde los tiempos de Moisés. Maimónides pasa a explicar el nombre de la compilación, *Mishné Torá*:

Por lo tanto, he llamado a este texto *Mishné Torá*, "el bis de la *Torá*", con la intención de que la persona estudie primero la Ley Escrita, y luego estudie este texto y comprender toda la *Torá Oral* de él, sin haber estudiado ningún otro texto entre los dos.

Desde su publicación, el *Mishné Torá* o Rambam, como es conocido comúnmente, ha sido estudiado tanto por eruditos como por personas comunes. Aunque el texto es

YUDKA
Inmobiliaria

www.yudka.com.uy

21 de Setiembre 3077 / 27119636 / 5904

simple y conciso, se le ha atribuido mucha profundidad a cada matiz de sus palabras.

En 1984, el Rebe hizo un llamado para unir al pueblo judío a través del estudio de *Torá*, e instituyó el ciclo de estudio diario del Rambam.

El Rebe estableció tres programas de estudio, haciéndolo accesible universalmente:

1. Tres capítulos por día, completándose en menos de un año.
2. Un capítulo por día, completándolo en tres años.
3. Estudio del *Séfer HaMitzvot*, correspondiéndose con la *Mitzvá* estudiada en el programa de tres capítulos por día.

En reuniones y alocuciones subsecuentes, el Rebe expuso frecuentemente sobre las enseñanzas de Maimónides y las lecciones que podemos aprender de ellas¹.

Este año, en 17-18 de *Tamuz*, celebramos la conclusión del ciclo 39 y el comienzo del ciclo 40. Ofrecemos aquí una degustación de las vastas enseñanzas de Maimónides: treinta y dos citas del *Mishné Torá*.

1. El fundamento de todos los fundamentos y el pilar de las sabidurías es saber que hay un Ser Primario que creó toda la existencia.²
2. Todo lo que existe depende de Di-s, y El no depende de nada.³
3. Una vez que un profeta ha sido establecido, está prohibido dudar de él o cuestionar la veracidad de su profecía.⁴
4. El camino recto es el punto medio de

cada rasgo de carácter que posee la persona en su personalidad.⁵

5. Uno no va a llegar a amar a Di-s a menos que esté obsesionado con ello.⁶

6. Uno solo puede amar a Di-s como consecuencia del conocimiento que tiene de Él... Es necesario aislarse para entender y concebir la sabiduría y los conceptos que hacen a su Creador conocido a él de acuerdo a su potencial.⁷

7. Los juicios de la *Torá* no traen venganza al mundo, sino que le traen misericordia, bondad y paz.⁸

8. Cuando uno come y bebe, tiene la obligación de alimentar a extranjeros, huérfanos, viudas y otros que están destituidos. En cambio, cuando uno cierra las puertas de su patio y come y bebe con sus hijos y esposa, sin alimentar al pobre y amargado, este no es el regocijo asociado con una *Mitzvá*, sino el regocijo de su estómago.⁹

9. El cumplir los preceptos de la *Torá* con alegría y amando a Di-s, quien nos los dio, es una gran forma de servir [a Di-s].¹⁰

10. [Naturalmente] uno quiere cumplir todas las *Mitzvot* y evitar todos los pecados; es solo su inclinación al mal quien lo presiona.¹¹

11. No son las *Mitzvot* mismas que merecen honor, sino Aquel quien nos las ordenó.¹²

12. Es preferible nunca hacer un juramento. Sin embargo, si uno juró, debe hacer todo el esfuerzo posible para cumplir su palabra.¹³

13. Uno no debería nunca donar todas sus propiedades ... Esto no es piedad, sino estupidez.¹⁴

Dra. Silvia Hirsz

Ortodoncia para adultos & niños

Shaná Tová Umetuká

silvia.hirsz@gmail.com

Tel.: 099 113422

Saludan Jaime y Teresa Grobert y familia

Shaná Tová Familia Glass Marjovsky

14. No hay *Mitzvá* más grande que liberar cautivos.¹⁵

15. Nunca hemos visto o escuchado de una comunidad judía que no tenga una *kupá* (fondo) de caridad.¹⁶

16. Uno nunca se va a volver pobre por dar caridad.¹⁷

17. La persona que coacciona a otros a dar caridad y los motiva recibe una recompensa más grande que la persona que da.¹⁸

18. El nivel más alto de caridad, por encima del cual no hay ninguno, es apoyar a aquel que ha caído en la pobreza dándole un regalo o un préstamo, asociándose con él, o encontrándole un trabajo, de esta forma lo ayuda evitando que tenga necesidad de pedir.¹⁹

19. Todo aquel que da comida y bebida al pobre o huérfanos en su mesa, llamará a Di-s y El le responderá.²⁰

20. Hubieron grandes sabios que fueron leñadores, cargadores, aguateros, herreros y carboneros, pero no pidieron nada de la comunidad, ni aceptaron los regalos que les dieron.²¹

21. Las palabras comunicadas en un sueño no tienen significado alguno.²²

22. No solo la tribu de Leví [fue elegida por D-os], sino cualquier ser humano, hombre o mujer que está motivado espiritualmente y tiene el entendimiento espiritual para apar-

tarse y pararse ante Di-s para servirlo a Él, y conociendo a Di-s, procediendo en forma justa como Di-s lo hizo, quitando de su cuello la carga de los muchos planes que la gente persigue, el es santificado como el santo de los santos y Di-s será su porción y herencia para siempre...²³

23. Es apropiado que la persona medite en el razonamiento de la sagrada *Torá* y conozca el significado último de las *Mitzvot* de acuerdo a su capacidad. Sin embargo, si no puede encontrar una razón o una racionalidad motivadora para una práctica, no debe menospreciarla.²⁴

24. La mayoría de las leyes de la *Torá* nos fueron dadas para mejorar nuestro carácter y encausar nuestras acciones.²⁵

25. Una vez que uno ha decidido limpiarse de pensamientos de pecado y otros malos pensamientos... Di-s en Su misericordia lo purificará.²⁶

26. La *Torá* ha mostrado preocupación por las vidas tanto de los malvados como de los justos, porque están apegados a Di-s y creen en los fundamentos de nuestra fe.²⁷

27. Cualquier corte que continuamente negocia arreglos, es alabada.²⁸

28. Cualquiera que no cree en el Mesías o no espera su llegada niega no sólo las afirmaciones de otros profetas, sino de las de la *Torá* y Moisés nuestro maestro.²⁹

Shaná
Tová

Les deseamos
David Pinto · Mario Stawsky



facilcar

AUTOMÓVILES 0KM TODAS LAS MARCAS
Y LA MEJOR SELECCIÓN DE USADOS



www.facilcar.com.uy ventas@facilcar.com.uy
☎ 2400 2001 ☎ 093 396 527 · 094 755 559 · 095 864 999



29. Lo principal es: Esta Torá, sus estatutos y sus leyes, son eternas. No podemos agregar o quitar de ellas.³⁰

30. No creas que en la era mesiánica va a cambiar alguna faceta del mundo o que van a haber innovaciones en la obra de la creación. Sino que el mundo seguirá de acuerdo a su naturaleza.³¹

31. Los sabios y los profetas no anhelaron la era mesiánica para tener dominio sobre todo el mundo, para gobernar naciones o ser exaltados entre los pueblos, o para comer, beber y celebrar. Sino desearon estar libres para ocuparse con la Torá y la sabiduría sin presiones o perturbaciones, para que puedan merecer el Mundo por Venir.³²

32. En esa era, no habrá hambre ni guerra, envidia o competencia, porque el bien fluirá en abundancia y todas las delicias estarán disponibles como el polvo. La ocupación de todo el mundo será solamente la de conocer a Di-s.³³ ◀

¹ Esas enseñanzas fueron posteriormente publicadas en tres volúmenes titulados lein Maljut. Dos tomos adicionales que recopilan las perspectivas del Rebe sobre las enseñanzas del Rambam son: *Torát Menajem Hadronim Al HaRambam VeShas y Hiljot Beit Habejirá LehaRambam Im Jidushim Ubiurim*.

² Primera ley en el Mishné Torá, comienzo de Hiljot Iesodei HaTorá.

³ Ibid. 3.

⁴ Ibid. 10:5

⁵ Deot 1:4

⁶ Folio final en las leyes de teshuvá, con el cual concluye el primer volumen de Maimónides, Mada.

⁷ Ibid.

⁸ Shabat 2:3

⁹ Shevitat Iom Tov 6:18

¹⁰ Shofar, Sucá V'Lulav 8:15

¹¹ Gerushin 2:20

¹² Conclusión de Hiljot Shejitá y Sefer Kedusha.

¹³ Conclusión de Hiljot Shvuot.

¹⁴ Conclusión de Hiljot Arajin Vajaramim y Sefer Hafláh.

¹⁵ Matanot Aniyim 8:10

¹⁶ Ibid 9:3

¹⁷ Ibid. 2

¹⁸ Ibid. 6

¹⁹ Ibid. 7

²⁰ Ibid. 10:6

²¹ Ibid. 18

²² Maaser Sheni 6:6

²³ Conclusión de Hiljot Shemitá y Sefer Zeraim.

²⁴ Conclusión de Hiljot Me'ilá y Sefer Avodah.

²⁵ Conclusión de Hiljot Temurá y Sefer Korbanot.

²⁶ Conclusión de Hiljot Mikvaot y Sefer Tahara.

²⁷ Conclusión de Hiljot Shemirat Néfesh.

²⁸ Sanedrín 12:3

²⁹ Melajim uMiljamat uMélej haMashíaj 11:1

³⁰ Ibid. 3

³¹ Ibid. 12:1

³² Ibid. 4

³³ Folio final del Mishné Torá, conclusión de Hiljot Mélej HaMashíaj y Séfer Shoftim



PORTEROS ELÉCTRICOS, CERRAJERÍA, CCTV, ACCESOS CODIFICADOS

CERTEL

**2619 0333
099 974422**

Saluda a la
comunidad judía en
este nuevo año 5781

Shaná Tová - Gmar Jatimá Tová
Leticia Smaisk (estética y cosmetóloga)

Dos pájaros en el paraíso

► Por **Tzvi Freeman**

Muchos maravillosos elogios fueron dichos con referencia al pueblo Judío, por nuestros santos Profetas y Sabios...

Sin embargo, cada mañana, comenzamos nuestras plegarias con las palabras de Bilám, el profeta funesto, el hombre que hubiese maldecido a la nación a cambio de oro y plata, si Di-s se lo hubiese permitido. Para comprenderlo, se requiere cierta explicación. La siguiente historia, que escuché de mi maestro, Rabbi Elimelej Zwiebel, nos ayudará a entenderlo mejor:



“En otra dimensión del tiempo. En un mundo detrás del nuestro, existe un bosque lleno de criaturas magníficas. De entre todas ellas, los pájaros son los más espectaculares y de entre todos ellos, el pájaro Tzidikel es el más hermoso. E incluso, entre todos los pájaros Tzidikel, sobresale uno por su sorprendente belleza, no habiendo palabras para describirlo.

Todas las criaturas se reunían cada mañana en este espléndido bosque,



BEATRIZ HOCHMAN
NEGOCIOS INMOBILIARIOS
VENTAS • TASACIONES • ALQUILERES

SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ

094 068 137 • 091 317 055

BEATRIZHOCHMAN@HOTMAIL.COM

¡Hoy, más juntos que nunca!

Jorge Radzewicz y Familia

antes de la salida del sol, alrededor del árbol del pájaro Tzidikel. Cuando el sol alcanzaba la copa de los árboles, sus rayos brillaban a través del dosel y el Tzidikel abría sus alas lleno de gloria. Un panorama de colores relucía y chispeaba en su plumaje, bailando bajo la luz del sol como mágicas estrellas entreteniéndolo a la entusiasta audiencia. El espectáculo era cada día más glorioso. Cada mañana las criaturas se sorprendían con un iahhh! y un iohhhh!.

Todo esto ocurría cada amanecer en aquella dimensión del tiempo, hasta que una vez, un nuevo pájaro llegó al bosque. Muy rápido, las criaturas comenzaron a reunirse cada mañana alrededor del nuevo pájaro, dejando solo al Tzidikel.

"¿Acaso él es más glorioso que yo?", se quejó delante de su único fiel seguidor. "¿Cómo puede ser? ¡No existen colores en el universo que yo no posea!"

"Pero él", murmuró su fiel seguidor, escondiéndose de vergüenza. "Él no tiene colores. Él es negro".

La furia del Tzidikel no tenía límites. Él

Desea un muy feliz Rosh Hashaná

Familia Hurvich

era la perfección del arte y de la belleza. Y si el negro iba a ser la beldad, entonces esta no existiría en absoluto. Bramando, saltó de su rama y voló para ver a su rival.

Las criaturas se encontraban allí en un sorprendente silencio. Tal vez eran las aceitosas plumas del pájaro negro que refractaban la luz del sol como un prisma dentro de tantos arcos iris. Podría ser el misterio de su negrura absoluta o el contraste que él tenía frente al brillante cielo de la mañana.

Todo lo que se podría decir es que se trataba de una belleza intangible, no de algo que podría pintarse o describirse o conocer de alguna manera.

Era una belleza tan indefinible como lo oscuro del negro.

"¿Acaso es él más glorioso que yo?!", gritó el Tzidikel desde su lugar hacia el público.

"No podemos decir", explicaron los animales, temblando, "Pues ya pasó el momento del amanecer".

"Muy bien, entonces", gritó el Tzidikel. "¡Tendremos un desafío al rayar el alba! Pero... ¿quién va a ser el juez?"

SHELTON HOTEL **Punta del Este**

Calle 31 entre Av. Gorlero y calle 20
Tel.: 598 42 482543

www.shelton-hotel.com



Ninguna criatura se atrevió a ser voluntaria para asumir semejante misión. Y las dos aves no podían llegar a un consenso. Entonces, se decidió que los dos pájaros iban a aparecer al amanecer en un lugar sabido sólo por ellos y la primer criatura que aparecería diría quién es el ganador de la competencia.

Toda la noche, en un lugar oculto en el bosque, estuvieron preparando sus plumajes y ensayando los movimientos. Y cuando los rayos del sol comenzaron a aparecer, agitaron sus plumas y entonces en un dramático balanceo, las expandieron a lo ancho en la más gloriosa escena que alguna vez podría haberse visto en el más fabuloso bosque.

Sin embargo, no hubo testigos de ello, nadie más que esos dos pájaros.

Hasta que por debajo de los arbustos, se escuchó un sonido que casi derriba de horror al Tzidikel de su árbol. Era el gruñido de un jabalí salvaje.

Cubierto de barro y oliendo su propio excremento, quedó deslumbrado por la belleza con la que se encontró. Y los

dos pájaros, rendidos ante la suerte del concurso, expandieron sus plumas y doblando elegantemente, exhibieron su orgullo frente al cerdo.

Gruñó, roncó, tosió. Pidió que repitieran la escena una y otra vez. Y tal vez después de una hora, finalmente dio su veredicto: El pájaro negro era el más bello.

"Si es así", clamó el Tzidikel, "mi belleza no es belleza. No quedó un lugar para mí". Voló fuera del bosque y nunca más fue visto.

El *Tzidikel* es la luz que Di-s envía dentro de Su creación. Lo hace a través de milagros, a través de los *Tzadikim*, a través de actos de justicia que no tienen tinte de motivaciones personales.

El pájaro negro es la oscuridad. Mas cuando la oscuridad se revierte -y los actos negativos se convierten en buenas acciones- se torna en belleza, una belleza tan grande que ilumina su debilidad y se impone ante ella.

Y el jabalí es este mundo bajo, el mundo de la acción, que el Creador mismo declaró juez postremo de verdad y belleza. ◀



MÁS DE 115 AÑOS DE EXPERIENCIA
EN SISTEMAS DE SEGURIDAD

les desea
shaná tová
umetuká



Showroom interactivo:
Emilio Ravignani 2559 / 2563

Tel.: 2526 5271 / 2526 4086 • 091 007 511
ventas@bellohnos.com • www.bellohnos.com

El Bombero



hace muchos, muchos años, antes de que hubiese bombas de incendio, brigadas de incendio y alarmas eléctricas para el fuego, y cuando la mayoría de las casas estaban hechas de madera, un incendio era algo terrible. Todo un pueblo o buena parte de éste podía quemarse totalmente. Y así, cuando había un fuego, todos dejaban sus negocios o su trabajo, y corrían a ayudar a apagarlo. Se acostumbraba tener una torre de vigilancia que era más alta que los demás edificios y allí un vigilante se mantenía alerta todo el tiempo. Tan pronto como veía humo o fuego, sonaba la alarma. La gente del pueblo formaba entonces una cadena humana entre el fuego y el pozo más cercano, y se pasaban los unos a los otros baldes de agua para apagar el incendio.

En una ocasión un chico de un pequeño villorrio fue al pueblo por primera vez. Se detuvo en una posada en las afueras del pueblo. De repente oyó el sonido de un clarín. Le preguntó al posadero que significaba.

"Cuando tenemos un fuego," le explicó el posadero al chico, "hacemos sonar el clarín, y el fuego es rápidamente apagado.

"¡Qué maravilloso!" pensó el chico.

"¡Qué sorpresa y sensación llevaré a mi villorrio!"

Con ello, el chico fue y se compró un clarín. Al volver a su villorrio, estaba muy emocionado. Reunió a todos los pobladores. "Escuchen, buena gente," exclamó. "No hay necesidad de seguir temiendo al fuego. ¡Simplemente mírenme, y vean con qué rapidez podré apagar un incendio!"

Diciendo esto, corrió a la choza más próxima y prendió fuego a su techo de paja. El fuego empezó a extenderse muy rápidamente.

"¡No se alarmen!" gritó el chico.
"¡Ahora, mírenme!"

El chico empezó a tocar el clarín con toda su fuerza, interrumpiéndose únicamente para tomar aire y decir, "¡Esperen, esto apagará rápidamente el fuego!" Pero el fuego no parecía atender a la música, y meramente saltaba de un techo a otro, hasta que todo el pueblo estaba en llamas.

Los pobladores empezaron a regañar y a maldecir al chico. “Estúpido,” gritaban. “¿Creías que el mero toque de la trompeta apagaría el fuego? ¡Es únicamente una llamada de alarma para despertar a la gente si están dormidos, o para que dejen su negocio y su trabajo, a fin de enviarlos al pozo a sacar agua y apagar el fuego!”

Recordamos esta historia, cuando pensamos en el *shofar* que es tocado muchas veces en *Rosh Hashaná*. Algunas personas piensan como el chico del villorrio, que el sonido del *shofar* por sí mismo hará todo por ellos. Piensan que pueden continuar “durmiendo,” o seguir con su negocio, sin necesidad de cambiar su forma de vida y su conducta diaria; que el *shofar* tocado en la sinagoga

ciertamente les traerá un feliz Año Nuevo.

Pero, como el clarín de la historia, el *shofar* no es más que el sonido de una “alarma.” Tiene un mensaje: “Despiértanse los que duermen, piensen sobre su conducta, vuelvana Di-s, apaguen el ‘fuego’ que está amenazando con destruir sus hogares judíos. Váyanse a la fuente, la fuente de las aguas vivas, la *Torá* y las *Mitzvot*. ¡Apúrense antes de que sea demasiado tarde!”

Es por ello que inmediatamente después del toque del *shofar*, exclamamos: “Felices son los que comprenden el significado del sonido del *shofar*; ellos caminan en Tu luz, Oh Di-s.”. ◀

“Sólo hay dos **legados** duraderos que podemos dejar para NUESTROS HIJOS. Uno de ellos son **raíces**, el otro, **alas**”.

Hodding Carter

- Trilingüe (Inglés Cambridge)
- Música con Escuela 440
- Piscina dentro del colegio
- Robótica
- Arte
- Psicomotricidad
- Educación física

☎ 2708 0100
✉ info@yavne.edu.uy
f [yavneuruguay](https://www.facebook.com/yavneuruguay)
☎ [institutoyavne_uruguay](https://www.institutoyavne-uruguay.com)

יבנה
YAVNE





JABAD, HOY MÁS CERCA QUE NUNCA

Desde el momento que entramos en esta "nueva realidad", supimos que las cosas tienen que ser más y mejor para la comunidad y cada uno de sus integrantes. En seguida las clases virtuales despegaron, y "Zoom", "Facebook Live" e "Instagram Live" se convirtieron en palabras de casa dándole la posibilidad a miles de participar desde sus casas de clases, conferencias y actividades de alto nivel e impacto. En Jabad, aparte de las conferencias especiales con invitados de renombre mundial y clases preparatorias pre-jaguim, empezamos tres clases diarias, que aún se mantienen y de las cuales participan, al día de hoy, cientos de personas por día! (Aparte de las publicaciones semanales de "MiSinai" y "Herramientas para la Vida" publicadas en la página de Jabad.org.uy y SemanarioHebreoJai.com, salieron notas en "Teledoce" y "Revista Galería"). Pero no nos limitamos a lo virtual; nos





hicimos presente en la vida de muchos, a través de envíos pre jaguim de **kits de matzá shmura, kits de Shavuot, canastas solidarias** para necesitados, guías y libros completos en PDF e impresos. Cuando los protocolos sanitarios así lo permitieron, empezaron los encuentros semanales de "Mamá y Yo" (3 grupos!), **The Kids Club, Kabalat Shabat** y **Tefilá de Shabat** y programas de **Cteen**, entre los cuales destacamos los de preparación de comidas para personas en situación de calle y merenderos públicos. Entre las anécdotas que quedarán para siempre fue la exitosa experiencia de traer un **Mohel** de afuera para hacerle el **Brit Milá** a niños que nacieron en una etapa especial de la historia de la humanidad. Ahora estamos muy emocionados preparando un **Tishrei único**, con **servicios al aire libre** y **Shofar en plazas**, entre otras iniciativas, dándole a todos la oportunidad del comienzo de un nuevo año, bueno y dulce!





KOSKAFE

Los sabores de siempre
a tu mesa

MENÚ PARA ROSH HASHANÁ

☎ 097 453291

📷 @KOSKAFE_JABAD



Jabad
Uruguay

PRÓXIMAMENTE

TORÁ
De los Niños

Vas a tener la oportunidad de comprar
una letra en una nueva Torá de los niños

ב"ה

Este año traé
Sucot a tu casa

Contactanos por nuestro servicio de
armado de tu Sucá en casa

Reservá las 4 especies

Shofar
para todos

Shofar al aire libre | Shofar en tu casa

Complete el formulario en: jabad.org.uy/shofar5781

